

BBZ351

BLUETOOTH CONTROLLED HELICOPTER USER GUIDE

For additional informations, visit our website

www.bee-wi.com

User’s guide

BeeWi
Simply wireless



Thank you for purchasing the BBZ351 Bluetooth RC Helicopter from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product.

INTRODUCTION

The BBZ351 Bluetooth RC Helicopter can be controlled directly from your iPhone or iPad using the specific BeeWi HeliPad application available on AppStore. The Bluetooth RC Helicopter works as a regular RC Helicopter with throttle, left/right and forward/backward directions. The application provided allows for both touch screen and motion control, offering a funnier, richer and more user friendly experience.
The BBZ351 RC Helicopter is Bluetooth 3.0 compliant and it is compatible with all Bluetooth compliant iOS devices using Wireless iAp protocol such as iPod touch (G3 and above), iPhone (3G and above) and iPad.

1. PRODUCT DESCRIPTION

1.1. Package Content

- Bluetooth RC Helicopter
- USB Charging Cable
- Quick Start Guide

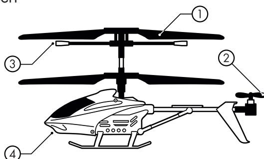
1.2. Main Features

- Use your SmartPhone to fly this helicopter!
- 3 Channels, dual rotor structure and gyroscope
- Maximum range 20 meters, typical 10 meters
- Rechargeable battery, up to 8 minutes continuous use time
- Standard USB charge
- BeeWi HeliPad application compatible with iOS devices, iPod Touch, iPhone and iPad
- Intuitive motion control using mobile's motion sensor or touch-screen

button interface
- 2 control modes: normal and expert

1.3. Product Outlook

1: Main blades (2)
2: Tail blade
3: Stabilizer
4: Front Light



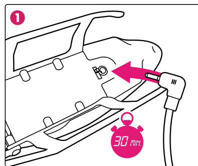
1.4. Product Specifications

BLUETOOTH CHIP	Bluetooth 3.0
BLUETOOTH RANGE	Class 2, 10 m typical, up to 20 m
PROTOCOL	Wireless iAp
BATTERY	Lithium Polymer 180 mAH
TYPICAL USE TIME	Up to 8 minutes continuous
CHARGE TIME	Up to 40 minutes
SERVO CONTROLS	3 channels + gyroscope
DIMENSIONS	L 200 mm x H100 mm x W40 mm
WEIGHT	45 g

2. INITIAL SETTINGS

2.1. Battery Charge

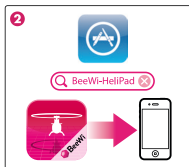
- Make sure the Helicopter is switched OFF
- Plug the USB cable into the USB port on your PC: the light at the USB charger end is lightening.
- Connect the USB cable end to the



charging socket located underneath the helicopter. Do not force, the cable end should connect smoothly.
- During the charging process, the USB charger light will turn off; if the light turns on again, it means the helicopter is fully charged.

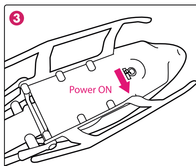
2.2. BeeWi HeliPad Installation

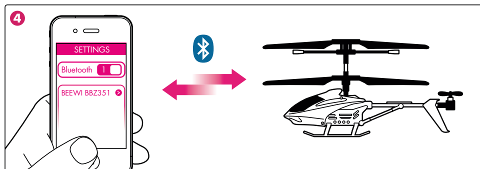
Go to iTunes and look for "BeeWi-HeliPad" app. Follow the on-screen indications to download and install the app. Once the application has been successfully installed, you can launch it directly. Insure the Helicopter has been paired and connected prior to start the application.



2.3. Pairing

To pair the Helicopter with your device, refer to the pairing procedures in your mobile phone user manual and follow the instructions below:
- Power on the Helicopter to turn the unit in pairing mode (wait 30 seconds)
- In the iPhone Bluetooth menu, search for devices, select the device name "BeeWi BBZ351" to pair and connect it.





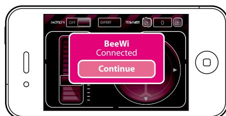
3. USING THE HELICOPTER

3.1. Connection

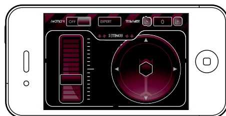
If it has been previously paired, the Helicopter will automatically connect to the iPhone when it is powered on.If this is not the case, you can also go to the iPhone Bluetooth menu and select the “BeeWi BBZ351” device in your device list. Once the status is “Connected”, close the Bluetooth menu and get back to the main screen.
If you are using 2 different helicopters with the same device, always make sure there is only one connected at a time or the application will malfunction.

3.2. Operation

Upon connection, the BeeWi HeliPad application will open automatically. If it is not the case, you can always launch it from the phone app screen.



The Helicopter will be connected automatically and the control screen below displayed. By default the control is motion and the trimmer is set to “0”.

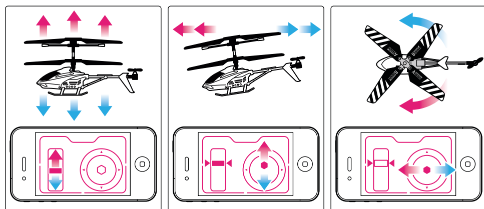


Gently push the throttle until the Helicopter engine turns one. Then keep the Helicopter on the ground and try the direction commands to learn how to fly:
- To move forward, move the mobile device downwards
- To move backward, move the mobile device upwards
- To turn left, turn the mobile device leftwards
- To turn right, turn the mobile device rightwards

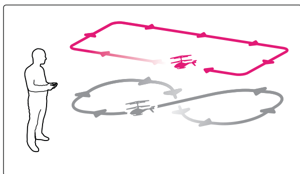
If the helicopter is drifting during the initial trial on the ground, it may be necessary to adjust the direction trimmer. To do so, you need to slide down the SETTINGS bar and trim left or right:
- If the helicopter is drifting on the left, adjust the direction using the Trimmer + key

- If the helicopter is drifting on the right, adjust the direction using the Trimmer - key

You can also simply use the buttons on the screen to control the Helicopter by turning MOTION OFF. The controls are described below:



When you feel confident with the direction commands, you can start to fly your Helicopter. Softly push the throttle until your Helicopter is taking off and try to maintain it at a steady height using the throttle before using the direction commands. Once you are confident with the throttle control, you can start to use all commands and train yourself with the following circuits.



3.3. Configuration

The configuration menu can be accessed by sliding down the SETTINGS bar on the top. There are 3 different options listed in the Settings:

- Motion ON/OFF: to switch motion control ON/OFF and use touch control only
- Normal/Expert Mode: to switch in between flying modes. It is recommended to use the slower normal mode to begin with.

- Trimmer: to eliminate the natural drift of the helicopter.

4. CAUTIONS & MAINTENANCE

Warning:

- Please read carefully the complete manual before flying and strictly follow the instructions given.
- This product is not suitable for children under 14 years old.
- This product is not suitable for small children – risks of small parts breaking off and potential choking hazard.
- Stay away from the product when it is turned on. Do not come closer or touch the rotating parts.
- Do not disassemble or rework the product as this may cause damage and void the warranty.

Use and maintenance:

- During the first few flights, try to keep the helicopter very close to the ground to learn how to use it and land safely in case you lose control
- For better performance this model uses only one stabilizer hook – do not try to add another one.
- Use only the charging cable supplied with the helicopter, excluding any other USB cable.
- Do not operate the product with people or obstacles around.
- Do not operate the product outdoor in windy or bad weather conditions.
- Use the product with care and avoid throwing, crashing or twisting it.
- In case of a crash, the helicopter will automatically disconnect to avoid further damage and reconnect after 30 seconds.
- Do not leave the product near sources of heat or in wet environment conditions for a long time.

European Union Directives Conformance Statement

CE Hereby, VOXLAND declares that this product is in compliance with:

• The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC

• All other relevant EU Directives

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.bee-wi.com.

Federal Communications Commission

FC This device complies with Part 15 of the FCC rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subjected to the following two conditions:

1) This device may not cause harmful interference, and

2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caring for the environment by recycling

Do not dispose of electrical devices or accessories with your household waste.

In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details.

Copyright and other legal information

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.
This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's warranty.
Please visit our website www.bee-wi.com for more information.

Technical support: support@bee-wi.com.

BeeWi
Simply wireless



Merci d'avoir choisi l'hélicoptère télécommandé Bluetooth BBZ351 de BeeWi. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre appareil.

INTRODUCTION

L'hélicoptère télécommandé BBZ351 peut être contrôlé directement par votre iPhone ou iPad en utilisant l'application spécifique BeeWi HeliPad sur AppStore. L'hélicoptère Bluetooth fonctionne comme un hélicoptère télécommandé conventionnel avec commandes de gaz et directions avant/arrière et gauche/droite. L'application permet à la fois le contrôle par des boutons virtuels sur l'interface tactile et en utilisant le capteur de mouvement pour une expérience encore plus riche, plus amusante et plus facile pour l'utilisateur.
L'hélicoptère télécommandé BBZ351 est conforme à la norme Bluetooth 3.0 et il est compatible avec les appareils iOS Bluetooth utilisant le protocole Wireless iAp tels que iPod Touch (G3 ou +), iPhone (3G ou +) and iPad.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

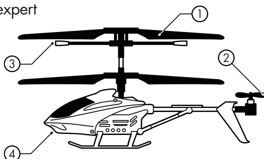
1.1. Contenu de la boîte

- Hélicoptère télécommandé Bluetooth
- Câble de charge USB
- Guide d'utilisation rapide

1.2. Principales caractéristiques

- Utilisez votre Smartphone pour piloter cet hélicoptère !
- Haute maniabilité et stabilité : 3 canaux, structure double rotor et gyroscope incorporé
- Portée maximum jusqu'à 20 mètres, typique 10 mètres
- Batterie rechargeable, jusqu'à 8 minutes d'autonomie en continu
- Charge USB standard

- Application BeeWi HeliPad compatible avec les appareils iOS, iPod Touch, iPhone and iPad
- Commandes intuitive utilisant le capteur d'orientation et l'interface tactile du mobile
- 2 modes de contrôle : normal et expert



1.3. Présentation du produit

1. Palles (2)
2. Hélice arrière
3. Balancier
4. Lumière frontale

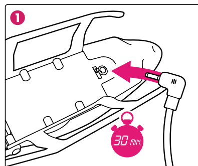
1.4. Specification

Technologie	Bluetooth 3.0
Portée	Class 2, 10 m minimum, 20 m maximum
Protocole	Apple Wireless iAp
Batterie	Lithium Polymère 180 mAH
Autonomie	Jusqu'à 8 minutes en continu
Temps de charge	Jusqu'à 40 minutes
Servo-contrôles	3 canaux + gyroscope
Dimensions	L 200 mm x H100 mm x W40 mm
Poids	45 g

2. CONFIGURATION INITIALE

2.1. Charge de la batterie

- S'assurer que l'hélicoptère est éteint
- Brancher le câble USB sur le PC ; l'indicateur lumineux est allumé
- Brancher l'autre extrémité du câble USB dans la prise située sous l'hélicoptère. Ne



pas forcer, la connexion se fait en douceur.
- Durant la charge, l'indicateur lumineux s'éteint ; s'il s'allume à nouveau, cela signifie que la batterie est chargée.

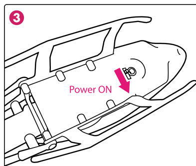
2.2. Installation de l'application BeeWi HeliPad

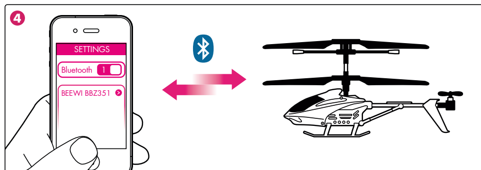
Aller sur AppStore et rechercher l'application « BeeWi-HeliPad ». Suivre les indications pour télécharger et installer l'application. Une fois l'application installée, vous pouvez la lancer directement. S'assurer que l'hélicoptère a été préalablement apparié et connecté au mobile avant utilisation.



2.3. Appairage

Pour apparier l'hélicoptère télécommandé Bluetooth avec un appareil mobile, se référer à la procédure d'appairage dans le manuel du mobile et suivre les instructions ci-dessous :
- Allumer l'hélicoptère pour le placer en mode visible (attendre 30 secondes)
- Dans le menu Bluetooth du mobile, rechercher les appareils Bluetooth, sélectionner l'appareil "BeeWi BBZ351" affiché sur l'écran et entrer le code «0000» lorsqu'il est demandé afin d'ajouter l'appareil à la liste des appareils appariés.





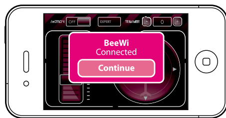
3. UTILISATION DE L'HÉLICOPTÈRE

3.1. Connexion

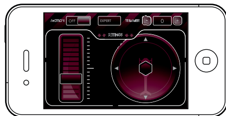
Si l'hélicoptère a été préalablement apparié, il se connecte automatiquement sur votre iPhone à la mise en marche. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez la connecter manuellement dans le menu Bluetooth de l'iPhone, en sélectionnant l'appareil "BeeWi BBZ351" dans la liste des appareils. Dès que le statut apparaît "Connecté", fermer le menu Bluetooth et retourner sur l'écran principal.
Si plusieurs hélicoptères sont utilisées sur le même appareil, s'assurer qu'il n'y a en qu'un seul de connecté au lancement de l'application afin d'éviter tout disfonctionnement.

3.2. Utilisation

A la connexion, l'application BeeWi HeliPAd s'ouvre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, la lancer à partir de l'écran d'applications.



L'hélicoptère se connecte automatiquement et l'écran affiche l'ensemble des contrôles. Par défaut le contrôle est effectué en utilisant le capteur de mouvement et le réglage de direction (trimmer) est à zéro.

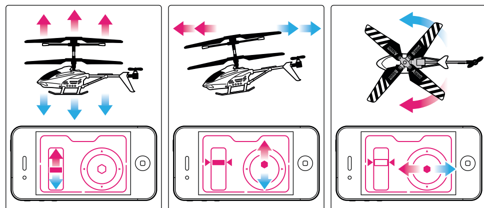


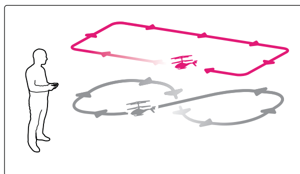
Pousser doucement les gaz jusqu'à ce que l'hélicoptère se mette en marche. Puis conserver l'hélicoptère au sol afin de tester les commandes et apprendre à voler :
- Pour avancer, exercer une rotation du mobile vers le bas
- Pour reculer, exercer une rotation inverse du mobile vers le haut
- Pour tourner à gauche, incliner le mobile vers la gauche
- Pour tourner à droite, incliner le mobile vers la droite

Si l'hélicoptère dérive vers la gauche ou la droite lors de cet essai sur le sol, ajuster la direction avec le trimmer . Pour ce faire abaisser la barre de réglage (SETTINGS) et corriger la dérive :

- dérive sur la gauche, trimmer +
- dérive sur la droite, trimmer -

Vous pouvez aussi utiliser les boutons sur l'écran pour commander l'hélicoptère en désactivant le mouvement (MOTION OFF). Les commandes sont décrites ci-dessous :





Une fois les commandes de direction acquises, vous pouvez faire voler votre hélicoptère. Pousser doucement la commande de gaz jusqu'à ce que l'hélicoptère s'envole et essayer de le maintenir à une altitude stable. Une fois la commande de gaz bien maitrisée, vous pouvez commencer à utiliser l'ensemble des commandes et vous entrainer à suivre les circuits suivants.

3.3. Configuration

Le menu de configuration est accessible en faisant glisser la barre de réglage en haut de l'écran. Il y a 3 fonctions proposées sur la barre de réglage :

- Mouvement ON/OFF: pour activer ou désactiver le mode mouvement

et utiliser uniquement le mode tactile.
- Mode normal/expert : pour commuter entre les différents modes de pilotage. Il est recommandé d'utiliser le mode normal pour démarrer.
- Trimmer : pour réduire la dérive naturelle de l'hélicoptère.

4. MAINTENANCE ET PRÉCAUTIONS D'USAGE

Attention:

- Merci de lire attentivement le manuel complet et de suivre strictement les instructions qui vous sont données avant le vol.
- Ce produit n'est pas destiné aux enfants de moins de 14 ans.
- Ce produit ne convient pas aux enfants en bas âge – risques de casse et d'étouffement par ingestion de petites pièces.
- Garder ses distances lorsque le produit est en marche. Ne pas s'approcher trop près ou toucher les parties en rotation.
- Ne pas démonter ou réparer le produit car cela peut causer des dommages et annuler la garantie.

Utilisation et entretien:

- Durant les premiers essais, garder l'hélicoptère près du sol afin d'apprendre à l'utiliser et atterrir doucement dans le cas d'une perte de contrôle.
- Pour une meilleure performance ce modèle ne requiert qu'une accroche de balancier – ne pas essayer d'en ajouter une autre.
- N'utiliser que le câble de charge fourni avec l'hélicoptère à l'exclusion de tout autre câble USB.
- Ne pas utiliser le produit dans un endroit rempli de personnes ou d'obstacles.
- Ne pas utiliser le produit en extérieur en cas de vent et de mauvaises conditions météorologiques.
- Utiliser le produit avec soin et éviter de le jeter, de l'écraser ou de le déformer.
- Dans le cas d'un crash, l'hélicoptère se déconnecte automatiquement pour éviter tout dommage et se reconnecte après 30 secondes.
- Ne pas laisser le produit près d'une source de chaleur ou dans un environnement humide pour une longue période.

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne

VOXLAND déclare que ce produit est en conformité avec :

CE • Les dispositions essentielles ainsi que toutes provisions afférentes de la directive 1999/5/EC

• Toutes autres Directives de l'Union Européenne afférentes

Vous pouvez visualiser la Déclaration de Conformité (DoC) à la directive 1999/5/EC (à la Directive R&TTE) sur le site www.bee-wi.com.

Commission Fédérale des Communications

FC Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes:

1) Cet appareil ne doit causer aucune interférence néfaste, et

2) Cet appareil doit être à même d'accepter toutes les interférences générées, y compris celles pouvant causer un dysfonctionnement.

Protection de l'environnement par le recyclage



Ne jetez aucun appareil ou accessoire électrique dans votre poubelle. Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place. Renseignez-vous localement pour plus d'informations.

Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les autres marques mentionnées ci-après appartiennent à leurs propriétaires. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Veuillez visiter notre site web www.bee-wi.com pour plus d'information.

Support technique: support@bee-wi.com.

BeeWi
Simply wireless



Wir danken Ihnen für Ihre Wahl des ferngesteuerten Hubschraubers Bluetooth BBZ351 von BEEWI. Bitte lesen Sie sich die folgenden Anweisungen durch, um Ihr Gerät so gut wie möglich zu konfigurieren und zu benutzen.

EINLEITUNG

Der ferngesteuerte Hubschrauber BBZ351 kann direkt über Ihr iPhone oder iPad gesteuert werden, indem Sie die spezifische Anwendung BeeWi HeliPad auf AppStore benutzen. Der Bluetooth Hubschrauber funktioniert wie ein konventioneller ferngesteuerter Hubschrauber mit Gasantrieb und Vorwärts/Rückwärts- sowie Links/Rechts-Lenkung. Die Anwendung ermöglicht einerseits die Steuerung durch die virtuellen Tasten auf dem Touch-Interface und andererseits durch die Verwendung des Bewegungssensors für eine noch intensivere, lustigere und benutzerfreundlichere Erfahrung.
Der ferngesteuerte Hubschrauber BBZ351 entspricht der Norm Bluetooth 3.0 und ist kompatibel mit den iOS Bluetooth Geräten, die das Wireless iAp Protokoll benutzen wie zum Beispiel iPod Touch (G3 oder +), iPhone (3G oder +) und iPad.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG

1.1. Pack-Inhalt

- Ferngesteuerter Bluetooth Hubschrauber
- USB Ladekabel
- Kurzanleitung

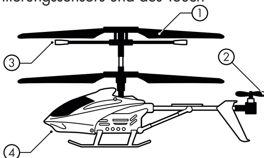
1.2. Wesentliche Merkmale

- Benutzen Sie Ihr Smartphone für die Steuerung dieses Hubschraubers!
- Hohe Manövrierfähigkeit und Stabilität: 3 Kanäle, Doppelrotor-Struktur und integriertes Gyroskop
- Maximale Reichweite bis zu 20 Metern, normalerweise 10 Meter
- Wiederaufladbare Batterie, bis zu 8 Minuten kontinuierliche Autonomie

- Aufladung USB Standard
- BeeWi HeliPad Anwendung, kompatibel mit den Geräten iOS, iPod Touch, iPhone und iPad
- Intuitive Bedienung mithilfe des Orentierungssensors und des Touch-Interfaces des Mobiltelefons
- 2 Steuermodi: Normal und Experte

1.3. Produktvorstellung

1. Blätter (x2)
2. Hinterer Propeller
3. Ausleger
4. Vordere Leuchte



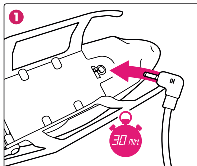
1.4. Spezifikation

Technologie	Bluetooth 3.0
Reichweite	Klasse 2, mindestens 10 m, höchstens 20 m
Protokoll	Apple Wireless iAp
Batterie	Lithium Polymer 180 mAH
Autonomie	Bis zu 8 Minuten ohne Unterbrechung
Ladezeit	Bis zu 40 Minuten
Servosteerungen	3 Kanäle + Gyroskop
Abmessungen	L 200 mm x H100 mm x W40 mm
Gewicht	45 g

2. ANFÄNGLICHE KONFIGURATION

2.1. Aufladung der Batterie

- Vergewissern Sie sich, dass der Hubschrauber ausgeschaltet ist
- Schließen Sie das USB-Kabel an den PC an; die Leuchtanzeige geht an
- Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels in den Anschluss unter dem

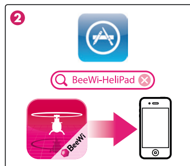


Hubschrauber. Wenden Sie keine Gewalt an, er Anschluss erfolgt behutsam.

- Während des Ladevorgangs erlischt die Leuchtanzeige; wenn sie wieder angeht, bedeutet dies, dass die Batterie aufgeladen ist.

2.2. Installation der BeeWi HeliPad Anwendung

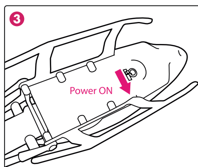
Begeben Sie sich auf AppStore und suchen Sie die Anwendung "BeeWi HeliPad". Befolgen Sie die Anweisungen für das Herunterladen und installieren Sie die Anwendung.
Sobald die Anwendung installiert ist, können Sie sie direkt starten. Vergewissern Sie sich, dass der Hubschrauber vor der Benutzung mit dem Mobiltelefon gepairt und daran angeschlossen worden ist.



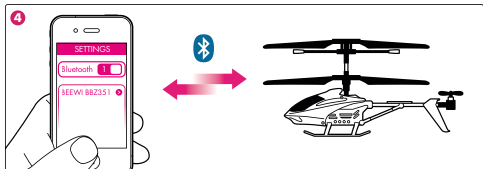
2.3. Pairing

Schauen Sie für das Pairing des ferngesteuerten Bluetooth Hubschraubers mit dem Mobiltelefon in dem Pairingverfahren im Handbuch des Mobiltelefons nach und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

- Schalten Sie den Hubschrauber an, um ihn in den Sichtbar-Modus zu stellen (30 Sekunden warten)



- Suchen Sie im Bluetooth-Menü des Mobiltelefons die Bluetooth Geräte, wählen Sie das Gerät “BeeWi BBZ351” aus, das auf dem Bildschirm



angezeigt wird und geben Sie den Code "0000" auf Anfrage ein, um das Gerät der Liste der gepairten Geräte hinzuzufügen.

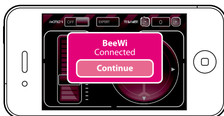
3. BENUTZUNG DES HUBSCHRAUBERS

3.1. Anschluss

Falls der Hubschrauber im Vorfeld gepairt worden ist, schließt er sich automatisch auf Ihrem iPhone beim Einschalten an. Falls dies nicht der Fall ist, können Sie ihn manuell im Bluetooth-Menü des iPhones anschließen, indem Sie das Gerät "BeeWi BBZ351" in der Liste der Geräte auswählen. Schließen Sie, sobald der Status "Angeschlossen" erscheint, das Bluetooth-Menü und kehren Sie auf den Hauptbildschirm zurück.
Falls mehrere Hubschrauber auf demselben Gerät benutzt werden, vergewissern Sie sich, dass beim Start der Anwendung nur einer angeschlossen ist, um Funktionsstörungen zu vermeiden.

3.2. Benutzung

Beim Anschließen öffnet sich die BeeWi HeliPAd Anwendung automatisch. Falls dies nicht der Fall ist, starten Sie sie vom Anwendungs-Bildschirm aus.



Der Hubschrauber schließt sich automatisch an und der Bildschirm zeigt alle Steuerungen. Standardmäßig erfolgt die Steuerung durch die Benutzung des Bewegungssensors und die Richtungseinstellung (Trimmer) steht auf Null.



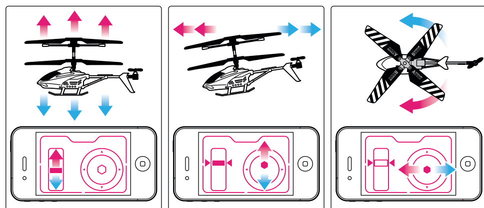
Betätigen Sie behutsam den Gashebel, bis dass sich der Hubschrauber in Bewegung setzt. Halten Sie dann den Hubschrauber am Boden, um die Steuerungen zu überprüfen und das Fliegen zu lernen:
- Drehen Sie das Mobiltelefon zum Beschleunigen nach unten
- Drehen Sie das Mobiltelefon zum Rückwärts fahren nach oben

- Neigen Sie das Mobiltelefon nach links, um nach links zu drehen
- Neigen Sie das Mobiltelefon nach rechts, um nach rechts zu drehen

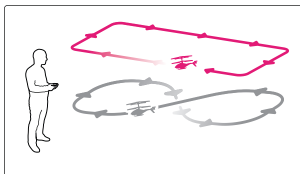
Falls der Hubschrauber bei diesem Versuch auf dem Boden nach links oder rechts abdriftet, stellen Sie die Richtung mit dem Trimmer richtig ein. Senken Sie dafür die Einstellleiste (SETTINGS) herab und korrigieren Sie das Abdriften:

- Abdriften nach links, Trimmer +
- Abdriften nach rechts, Trimmer -

Sie können auch die Tasten auf dem Bildschirm für die Steuerung des Hubschraubers benutzen, indem Sie die Bewegung desaktivieren (MOTION OFF). Die Steuerungen werden nachstehend beschrieben:



Sobald die Steuerung beherrscht wird, können Sie Ihren Hubschrauber fliegen lassen. Drücken Sie behutsam den Gashebel, bis dass der Hubschrauber abhebt und versuchen Sie, ihn in einer stabilen Höhe zu halten. Sobald Sie den Gashebel beherrschen, können Sie beginnen, alle Steuerungen zu benutzen und üben, folgende Strecken zu fliegen.



3.3. Konfigurierung

Das Konfigurationsmenü ist zugänglich, indem man die Einstellleiste oben auf dem Bildschirm gleiten lässt. Auf der Menüleiste werden 3 Funktionen vorgestellt:
- Bewegung ON/OFF: um den Bewegungsmodus zu aktivieren oder zu desaktivieren und allein den Touch-Modus zu benutzen.
- Normal/Experte-Modus: um zwischen den verschiedenen Steuermodi zu wechseln. Es ist ratsam, anfangs den Normal-Modus zu benutzen.
- Trimmer: um das natürliche Abdriften des Hubschraubers zu reduzieren.

4. PFLEGE UND VORSICHTSHINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG

Achtung:
- Lesen Sie sich bitte vor der Benutzung sorgfältig das komplette Handbuch durch und beachten Sie bitte genau die Anweisungen, die Ihnen gegeben werden.
- Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren bestimmt.
- Dieses Produkt ist nicht für Kleinkinder geeignet – Bruch- und Erstickungsrisiko durch verschluckte Kleinteile.
- Halten Sie Abstand, wenn das Gerät in Betrieb ist. Nähern Sie sich ihm nicht zu viel und berühren Sie keine sich in Bewegung befindlichen Teile.
- Demontieren oder reparieren Sie das Produkt nicht, denn dies kann es beschädigen und die Garantie löschen.

Betrieb und Pflege:
- Halten Sie den Hubschrauber während der Anfangsversuche nah am Boden, um sich behutsam an den Betrieb und an das Landen zu gewöhnen, falls Sie die Kontrolle verlieren.
- Dieses Modell benötigt für ein besseres Ergebnis lediglich einen Auslegerhaken – versuchen Sie nicht, einen zweiten hinzuzufügen.
- Verwenden Sie ausschließlich das Ladekabel, das mit dem Hubschrauber geliefert worden ist und kein anderes USB-Kabel.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an einem Ort voller Menschen oder Hindernisse.
- Benutzen Sie das Produkt nicht im reien bei Wind und schlechten Wetterverhältnissen.

- Seien Sie achtsam im Umgang mit dem Produkt und vermeiden Sie, es zu werfen, quetschen oder zu deformieren.
- Im Fall eines Absturzes schaltet sich der Hubschrauber automatisch ab, um Beschädigungen zu vermeiden, und schaltet sich nach 30 Sekunden wieder an.
- Lassen Sie das Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder längee Zeit in einer feuchten Umgebung.

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Unione


Hiermit erklärt VOXLAND, das dieses Produkt folgende Bestimmungen erfüllt:

• Die wichtigsten Bestimmungen und andere relevante Regelungen der Richtlinie 1999/5/EU

• Alle anderen relevanten EU-Richtlinien

Die Konformitätserklärung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/EU (in Bezug auf die R&TTE Richtlinie) kann auf unserer Website eingesehen werden: www.bee-wi.com

Schutz der Umwelt durch Recycling


Elektronisches Geräte und Zubehör dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet. Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden.

Copyright und weitere Informationen

BEEWI ist eine eingetragene Marke. Die anderen nachstehend erwähnten Marken gehören ihren Besitzern. Die anderen verwendeten Produkt- oder Servicenamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Die Verwendung der kabellosen Geräte und ihrer Zubehörteile können in bestimmten Bereichen verboten sein. Respektieren Sie immer die geltenden Bestimmungen und Gesetze.

Dieses Produkt wird durch eine zweijährige Garantie abgedeckt, die ab dem Kaufdatum des Materials Anwendung findet. Die Benutzer sind nicht befugt, Ab- oder Veränderungen irgendeiner Art vorzunehmen. Alle Ab- oder Veränderungen, die nicht ausdrücklich genehmigt worden sind, annullieren die Garantie.

Bitte besuchen Sie unsere Webseite www.bee-wi.com für weiterführende Auskünfte.

Technische Unterstützung: support@bee-wi.com.

BeeWi Simply wireless



Grazie per aver scelto l'elicottero telecomandato tramite Bluetooth BBZ351 di BEEWI. Leggere attentamente le seguenti istruzioni per configurare e utilizzare al meglio il proprio elicottero.

INTRODUZIONE

L'elicottero BBZ351 può essere telecomandato direttamente tramite iPhone o iPad, utilizzando la specifica applicazione BeeWi HeliPad disponibile su AppStore. L'elicottero Bluetooth funziona come un classico elicottero telecomandato con comandi del gas e di direzione (avanti/indietro e sinistra/destra). L'applicazione permette il controllo dell'elicottero sia con i tasti virtuali dello schermo touch screen sia con il sensore di movimento, per offrire un'esperienza ancora più emozionante, divertente e intuitiva.
L'elicottero telecomandato BBZ351 è conforme allo standard Bluetooth 3.0 ed è compatibile con i dispositivi iOS Bluetooth che utilizzano il protocollo Wireless iAp come iPod Touch (G3 o superiori), iPhone (3G o superiori) e iPad.

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1.1. Contenuto della confezione

- Elicottero telecomandato tramite Bluetooth
- Cavo di ricarica USB
- Guida rapida

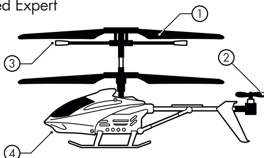
1.2. Caratteristiche principali

- È possibile utilizzare lo smartphone per pilotare l'elicottero!
- Grande maneggevolezza e stabilità: 3 canali, struttura a doppio rotore e giroscopio incorporato
- Portata telemetria: massima fino a 20 metri, media 10 metri
- Batteria ricaricabile, fino a 8 minuti di autonomia non stop
- Carica USB standard
- Applicazione BeeWi HeliPad compatibile con i dispositivi iOS, iPod

Touch, iPhone e iPad
- Comandi intuitivi che utilizzano il sensore di orientamento e l'interfaccia touch screen del dispositivo mobile
- 2 modalità di controllo: Normal ed Expert

1.3. Presentazione del prodotto

1. Pale (2)
2. Elica posteriore
3. Bilanciere
4. Luce frontale



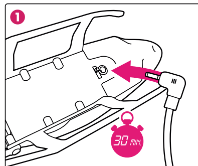
1.4. Specifiche

Tecnologia	Bluetooth 3.0
Portata	Classe 2, 10 m minimo, 20 m massimo
Protocollo	Apple Wireless iAp
Batteria	Litio-polimeri 180 mAh
Autonomia	Fino a 8 minuti non stop
Tempo di carica	Fino a 40 minuti
Servocomandi	3 canali + giroscopio
Dimensioni	L 200 mm x H 100 mm x P 40 mm
Peso	45 g

2. CONFIGURATION INITIALE

2.1. Carica della batteria

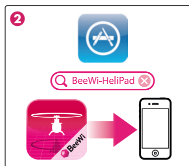
- Assicurarsi che l'elicottero sia spento
- Collegare il cavo USB al PC; l'indicatore luminoso si accende
- Collegare l'altra estremità del cavo USB alla presa situata sotto l'elicottero. Non forzare il collegamento.



- Durante la carica, l'indicatore luminoso si spegne. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore si accende nuovamente.

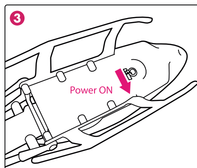
2.2. Installazione dell'applicazione BeeWi HeliPad

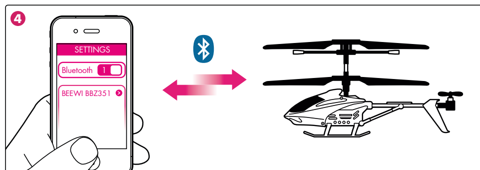
Andare su AppStore e cercare l'applicazione "BeeWi-HeliPad". Seguire le istruzioni per scaricare e installare l'applicazione.
Una volta installata l'applicazione, avviarla direttamente. Prima di utilizzare l'elicottero, verificare che sia stato abbinato e connesso al dispositivo mobile.



2.3. Pairing

Per effettuare il pairing tra l'elicottero telecomandato tramite Bluetooth e un dispositivo mobile, fare riferimento alla procedura di abbinamento riportata sul manuale d'uso del dispositivo mobile e seguire le seguenti istruzioni:
- accendere l'elicottero per posizionarlo in modalità visibile (attendere 30 secondi)
- cercare nel menu Bluetooth del dispositivo mobile i dispositivi Bluetooth, quindi selezionare il dispositivo "BeeWi BBZ351" visualizzato sullo schermo e inserire il codice "0000" quando richiesto per aggiungere il dispositivo all'elenco dei dispositivi abbinati.





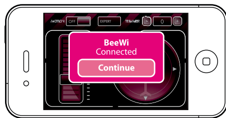
3. UTILIZZO DELL'ELICOTTERO

3.1. Connessione

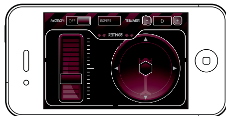
Se l'elicottero è già stato abbinato, la connessione avviene automaticamente all'accensione. Se il pairing non è ancora stato effettuato, è possibile effettuarlo manualmente dal menu Bluetooth dell'iPhone, selezionando il dispositivo "BeeWi BBZ351" nell'elenco dei dispositivi. Quando viene visualizzato lo status "Connected", chiudere il menu Bluetooth e tornare alla schermata principale.
Se più elicotteri vengono utilizzati con lo stesso dispositivo, assicurarsi che al momento del lancio dell'applicazione uno solo sia connesso, al fine di evitare qualsiasi problema.

3.2. Utilizzo

Al momento della connessione, l'applicazione BeeWi HeliPad viene avviata automaticamente. In caso ciò non avvenga, avviarla selezionandola nella schermata delle applicazioni.

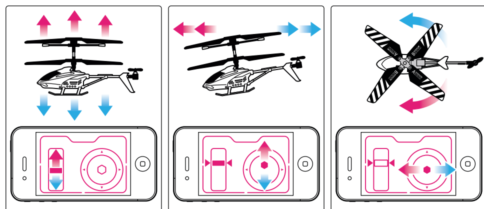


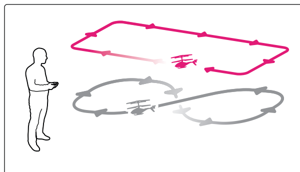
L'elicottero si connette automaticamente e i comandi vengono visualizzati sullo schermo. Come impostazione predefinita, il controllo viene effettuato utilizzando il sensore di movimento e con la regolazione di direzione (TRIMMER) impostata su zero.



Premere delicatamente il comando del gas, fino a che l'elicottero si mette in movimento. Mantenere l'elicottero a terra per testare i comandi e imparare a farlo volare:
- per avanzare, esercitare una rotazione del dispositivo mobile verso il basso
- per arretrare, effettuare una rotazione inversa del dispositivo mobile verso l'alto
- per girare a sinistra, inclinare il dispositivo mobile verso sinistra

- per girare a destra, inclinare il dispositivo mobile verso destra
Se l'elicottero deriva verso sinistra o destra durante queste prove a terra, correggere la direzione con il trimmer. Per fare ciò, abbassare la barra di regolazione (SETTINGS) e correggere la deriva:
- deriva a sinistra, trimmer +
- deriva a destra, trimmer -
Disattivando la modalità Motion (MOTION OFF) è possibile pilotare l'elicottero utilizzando i tasti presenti sullo schermo. I comandi sono descritti qui di seguito:





Dopo aver imparato a utilizzare i comandi direzionali, è possibile far volare l'elicottero. Premere delicatamente il comando del gas fino a che l'elicottero si alza in volo e provare a mantenerlo a un'altezza stabile. Dopo aver imparato a utilizzare correttamente il comando del gas, iniziare a utilizzare gli altri comandi ed esercitarsi nel seguire i seguenti circuiti.

3.3. Configurazione

Il menu di configurazione è accessibile facendo scorrere la barra di regolazione nella parte superiore dello schermo. Le 3 funzioni proposte sulla barra di regolazione sono:
- Motion ON/OFF: per attivare o disattivare la modalità Motion e utilizzare unicamente la modalità Touch.
- Modalità Normal/Expert: per passare da una modalità di pilotaggio all'altra. Per iniziare, si consiglia di utilizzare la modalità Normal.
- Trimmer: per ridurre la deriva naturale dell'elicottero.

4. MANUTENZIONE E PRECAUZIONI D'USO

Attenzione

- Prima del volo, leggere con attenzione l'intero manuale e seguire le istruzioni in modo rigoroso.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni.
- Questo prodotto non è adatto a bambini piccoli a causa del rischio di rottura e di conseguente soffocamento per l'ingestione dei pezzi più piccoli.
- Mantenere le distanze di sicurezza quando il prodotto è in movimento. Evitare di toccare i componenti in movimento o di avvicinarvisi troppo.
- Non smontare o riparare il prodotto perché ciò potrebbe causare danni e annullare la garanzia.

Utilizzo e manutenzione

- Durante le prime prove, mantenere l'elicottero vicino al suolo per imparare a utilizzarlo correttamente. Farlo atterrare delicatamente in caso di perdita di controllo.
- Per garantire prestazioni ottimali, questo modello necessita di un solo occhiello bilanciere: non cercare di aggiungerne altri.
- Per ricaricare il dispositivo, utilizzare unicamente il cavo USB fornito in dotazione con l'elicottero.
- Non utilizzare il prodotto in un luogo affollato o pieno di ostacoli.
- Non utilizzare il prodotto all'esterno in caso di vento o di condizioni meteorologiche sfavorevoli.

- Utilizzare il prodotto con cura, evitando di lanciarlo, schiacciarlo o deformarlo.
- Se l'elicottero si schianta, il sistema di alimentazione viene automaticamente scollegato per evitare eventuali danni e si riconnette dopo 30 secondi.
- Non lasciare il prodotto vicino a una fonte di calore o in un ambiente umido per un periodo prolungato.

Direttive dell'Unione europea sulla dichiarazione di conformità

C E Con la presente, VOXLAND dichiara che questo prodotto è conforme con:

• I requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti di cui alla Direttiva 1999/5/EC
• Tutte le altre Direttive UE rilevanti

La nostra dichiarazione di conformità (DoC: Declaration of Conformity) alla Direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) può essere visualizzata sul sito www.bee-wi.com.



Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio

Non smaltire i dispositivi o gli accessori elettrici con i rifi uti domestici.
Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.
Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Copyright e altre informazioni

BEEWI è un marchio depositato. Gli altri marchi menzionati in questo manuale appartengono ai relativi proprietari. Gli altri nomi di prodotti o servizi appartengono ai rispettivi proprietari.
L'utilizzo di dispositivi wireless e dei relativi accessori può essere vietato in alcune aree. Rispettare sempre le norme e le leggi vigenti.
Questo prodotto è coperto da una garanzia di due anni che decorre dalla data di acquisto. Gli utenti non sono autorizzati ad apportare qualsivoglia cambiamento o modifica. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate comportano l'annullamento della garanzia.
Per maggiori informazioni consultare il sito web www.bee-wi.com.
Assistenza tecnica: support@bee-wi.com.

BeeWi
Simply wireless



Gracias por elegir el helicóptero teledirigido por Bluetooth BBZ351 de BEEWI. Lea las instrucciones siguientes que le ayudarán a configurar y utilizar mejor su dispositivo.

INTRODUCCIÓN

El helicóptero teledirigido BBZ351 se puede controlar directamente a través de su iPhone o iPad utilizando la aplicación específica BeeWi HeliPad disponible en AppStore. El helicóptero Bluetooth funciona como un helicóptero convencional con mandos de gas y direcciones adelante/atrás e izquierda/derecha. La aplicación permite al mismo tiempo el control a través de dos botones virtuales en la interfaz táctil y la utilización del sensor de movimiento para disfrutar de una experiencia aún más intensa, más divertida y más fácil para el usuario.
El helicóptero teledirigido BBZ351 cumple con la norma Bluetooth 3.t y es compatible con los aparatos iOS Bluetooth que utilizan el protocolo Wireless iAp como los iPod Touch (G3 o +), iPhone (3G o +) e iPad.

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

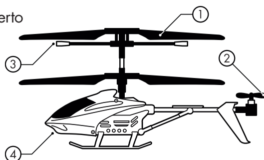
1.1. Contenido del paquete

• Helicóptero telwedirigido por Bluetooth
• Cable de carga USB
• Guía de utilización rápida

1.2. Características principales

- ¡Utilice su smartphone para pilotar este helicóptero!
- Alta manioabribilidad y estabilidad: 3 canales, estructura de doble rotor y giroscopio integrado
- Alcance máximo de hasta 20 metros, típico de 10 metros
- Batería recargable, hasta 8 minutos de autonomía en funcionamiento continuo
- Carga USB estándar

- Aplicación BeeWi HeliPad compatible con los aparatos iOS, iPod Touch, iPhone e iPad
- Mandos intuitivos que utilizan el sensor de orientación y la interfaz táctil del móvil
- 2 modos de control: normal y experto



1.3. Presentación del producto

1. Palas (x2)
2. Hélice trasera
3. Estabilizador
4. Luz frontal

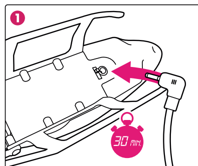
1.4. Especificaciones

Tecnología	Bluetooth 3.0
Alcance	Clase 2, 10 m mínimo, 20 m máximo
Protocolo	Apple Wireless iAp
Batería	Polímero de litio, 180 mAH
Autonomía	Hasta 8 minutos en funcionamiento continuo
Tiempo de carga	Hasta 40 minutos
Servocontroles	3 canales + giroscopio
Dimensiones	200 (L) x 100 (Al) x 40 (F) mm
Peso	45 g

2. CONFIGURACIÓN INICIAL

2.1. Carga de la batería

- Asegúrese de que el helicóptero esté apagado
- Conecte el cable USB en el PC ; se enciende el indicador luminoso
- Conecte el otro extremo del cable USB en la toma situada bajo el helicóptero. No



fuerce la conexión, se realiza suavemente.
- Durante la carga, el indicador luminoso se apaga; cuando se vuelve a encender significa que la batería está cargada.

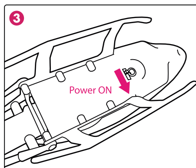
2.2. Instalación de la aplicación BeeWi HeliPad

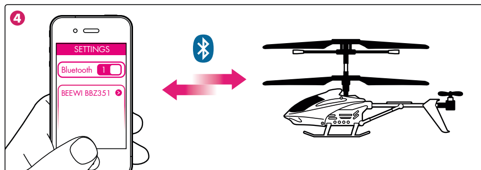
Acceder a AppStore y buscar la aplicación "BeeWi HeliPad". Siga las instrucciones de descarga e instale la aplicación.
Una vez instalada la aplicación, puede iniciarla directamente. Asegúrese de que el helicóptero se haya emparejado y conectado previamente al móvil antes de utilizarlo.



2.3. Emparejamiento

Para emparejar el helicóptero teledirigido Bluetooth con un dispositivo móvil, consultar el procedimiento de emparejamiento en el manual del móvil y seguir estas instrucciones:
- Encienda el helicóptero para establecerlo en modo visible (esperar 30 segundos)
- En el menú Bluetooth del móvil, buscar los dispositivos Bluetooth, seleccionar el aparato "BeeWi BBZ351" que aparece en la pantalla e introducir el código "0000" cuando se solicite para añadir el aparato a la lista de aparatos emparejados.





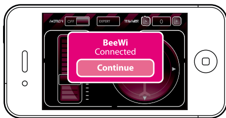
3. UTILIZACIÓN DEL HELICÓPTERO

3.1. Conexión

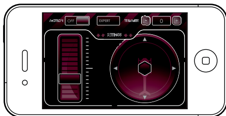
Si el helicóptero se ha emparejado previamente, se conecta automáticamente en su iPhone al ponerse en funcionamiento. Si no es el caso, puede conectarlo manualmente en el menú Bluetooth del iPhone, seleccionando el aparato "BeeWi BBZ351" en la lista de dispositivos. Una vez que el estado del aparato es "Conectado", cerrar el menú Bluetooth y volver a la pantalla principal.
Si se utilizan varios helicópteros en el mismo aparato, asegurarse de que no hay ninguno conectado cuando se inicia la aplicación con el fin de evitar problemas de funcionamiento.

3.2. Utilización

En la conexión, se abre automáticamente la aplicación BeeWi HeliPAd. Si no es el caso, iniciarla desde la pantalla de aplicaciones.



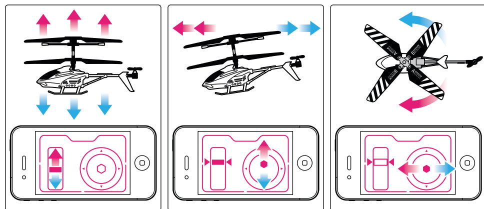
El helicóptero se conecta automáticamente y la pantalla muestra el conjunto de controles. De manera predeterminada, el control se realizar mediante el sensor de movimiento y el ajuste de dirección (trimer) está en la posición cero.



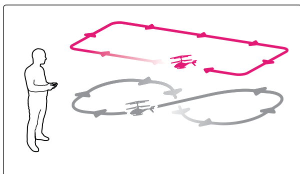
Empuje suavemente los mandos de gas hasta que el helicóptero se ponga en marcha. A continuación, mantenga el helicóptero en el suelo para comprobar los mandos y aprender a volar:
- Para avanzar, ejerza una rotación del móvil hacia abajo
- Para retroceder, ejerza una rotación inversa del móvil hacia arriba
- Para girar a la izquierda, incline el móvil hacia la izquierda
- Para girar a la derecha, incline el móvil hacia la derecha

Si el helicóptero se va hacia la izquierda o la derecha durante esta prueba en el suelo, ajustar la dirección con el trimmer. Para ello, bajar

la barra de ajuste (SETTINGS) y corregir la desviación:
- se desvía hacia la izquierda, trimmer +
- se desvía hacia la derecha, trimmer -
También puede utilizar los botones de la pantalla para controlar el helicóptero desactivando el movimiento (MOTION OFF). A continuación se describen los controles:



Una vez que se han adquirido los controles de dirección, puede volar su helicóptero. Empuje suavemente el mando de gas hasta que el helicóptero despegue y trate de mantenerlo a una altitud estable. Una vez que controle perfectamente el mando de gas, puede empezar a utilizar todos los controles y entrenarse para seguir los siguientes circuitos.



3.3. Configuración

Para accader al menú de configuración, deslizar la barra de ajuste de la parte superior de la pantalla. La barra de ajuste presenta 3 funciones:
- Movimiento ON/OFF: para activar o desactivar el modo de

movimiento y utilizar únicamente el modo táctil.
- Modo normal/experto: para comuntar entre los dos modos de pilotaje. Para empezar se recomienda utilizar el modo normal.
- Trimmer: para reducir la desviación manual del helicóptero.

4. MANUTENZIONE E PRECAUZIONI D'USO

Atención:

- Lea atentamente el manual completo y siga estrictamente las instrucciones antes del vuelo.
- Este producto no está destinado a niños de menos de 14 años.
- Este producto no es adecuado para niños pequeños – riesgos de rotura y asfixia por ingestión de piezas pequeñas.
- Mantenga las distancias cuando el producto está en funcionamiento. No se acerque demasiado ni toque las piezas giratorias.
- No desmonte ni repare el producto, ya que pueden producirse daños y anular la garantía.

Utilización y cuidado:

- Durante las primeras pruebas, mantenga el helicóptero cerca del suelo para aprender a utilizarlo y aterrice suavemente en caso de pérdida de control.
- Para un mejor rendimiento, este modelo sólo requiere un gancho de estabilización – no trate de agregar otro.
- Utilice únicamente el cable de carga que viene con el helicóptero, no use ningún otro cable USB.
- No utilice el producto en un lugar lleno de personas u obstáculos.
- No utilice el producto en el exterior si hace viento y las condiciones atmosféricas son adversas.
- Utilice el producto con cuidado y evite lanzarlo, pisarlo o deformarlo.
- En caso de aterrizaje forzoso, el helicóptero se desconecta automáticamente para evitar daños y se vuelve a conectar después de 30 segundos.
- No deje el producto durante mucho tiempo cerca de una fuente de calor o en un entorno húmedo.

Declaración de conformidad con Directivas de Unión Europea

Por la presente, VOXLAND declara que este producto cumple:

- Los requisitos esenciales y otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- Todas las demás Directivas relevantes de la UE.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DoC) de su producto con la Directiva 1999/5/EC (según Directiva R&TTE) en www.bee-wi.com.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente



No deposite sus aparatos o accesorios electrónicos en la basura de su casa.
En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos.
Contacte con las autoridades de su país para más detalles

Copyright y más información legal

Copyright y demás información
BeeWi es una marca registrada. Las demás marcas que se mencionan a continuación pertenecen a sus propietarios. Los demás nombres de productos o servicios utilizados son propiedad de sus respectivos titulares.
El uso de dispositivos inalámbricos y de sus accesorios puede estar prohibido en determinados lugares. Respetar en todo momento la normativa y legislación vigente.
Este producto está cubierto por una garantía de dos años a partir de la fecha de compra del equipo. Los usuarios no están autorizados a hacer ningún cambio o modificación. Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente anula la garantía.
Visite nuestro sitio web www.bee-wi.com para obtener más información.
Soporte técnico: support@bee-wi.com.

BeeWi Simply wireless



Muito obrigado por ter escolhido o helicóptero telecomandado Bluetooth BBZ351 da BEEWI. Leia as instruções que se seguem para configurar e utilizar o seu aparelho da melhor forma.

INTRODUÇÃO

O helicóptero telecomandado BBZ351 pode ser controlado directamente pelo seu iPhone ou iPad utilizando a aplicação específica BeeWi HeliPad da AppStore. O helicóptero Bluetooth funciona como um helicóptero telecomandado convencional com comandos de gás e direcções frente/trás e esquerda/direita. A aplicação permite em simultâneo o controlo por botões virtuais na interface táctil e utilizando o sensor de movimento para uma experiência ainda mais rica, mais divertida e mais fácil para o utilizador.
O helicóptero telecomandado BBZ351 está em conformidade com a norma Bluetooth 3.0 e é compatível com os aparelhos iOS Bluetooth utilizando o protocolo Wireless iAp, como iPod Touch (G3 ou +), iPhone (3G ou +) e iPad.

1.2. PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

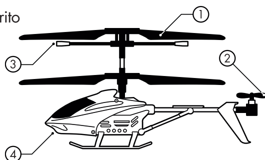
1.1. Conteúdo da embalagem

- Helicóptero telecomandado Bluetooth
- Cabo de carregamento USB
- Guia de utilização rápida

1.2. Principais características

- Utilize o seu Smartphone para pilotar este helicóptero!
- Alta maneabilidade e estabilidade: 3 canais , estrutura de duplo rotor e giroscópio incorporado
- Alcance máximo até 20 metros, típico 10 metros
- Bateria recarregável, até 8 minutos de autonomia em contínuo
- Carregamento USB standard

- Aplicação BeeWi HeliPad compatível com os aparelhos iOS, iPod Touch, iPhone e iPad
- Comandos intuitivos que utilizam o sensor de orientação e a interface táctil do telemóvel
- 2 modos de controlo: normal e perito



1.3. Apresentação do produto

1. Pás (2)
2. Hélice traseira
3. Estabilizador
4. Luz frontal

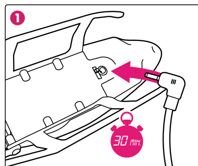
1.4. Especificação

Tecnologia	Bluetooth 3.0
Alcance	Classe 2, 10 m no mínimo, 20 m no máximo
Protocolo	Apple Wireless iAp
Bateria	Polímero de lítio 180 mAH
Autonomia	Até 8 minutos em contínuo
Tempo de carregamento	Até 40 minutos
Servo-controlos	3 canais + giroscópio
Dimensões	C 200 mm x A 100 mm x L 40 mm
Peso	45 g

2. CONFIGURAÇÃO INICIAL

2.1. Carregamento da bateria

- Certifique-se de que o helicóptero está desligado
- Ligue o cabo USB ao PC; o indicador luminoso acende-se
- Ligue a outra extremidade do cabo USB à tomada situada sob o helicóptero Não



force, a ligação deve fazer-se com suavidade.
- Durante o carregamento, o indicador luminoso apaga-se; caso se acenda de novo, isso significa que a bateria está carregada.

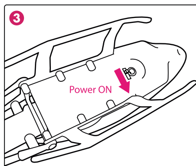
2.2. Instalação da aplicação BeeWi HeliPad

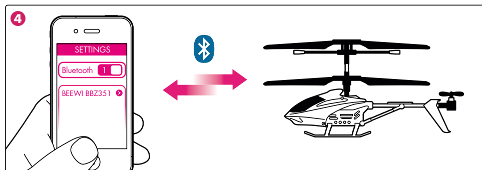
Vá à AppStore e procure a aplicação "BeeWi-HeliPad". Siga as indicações para descarregar e instalar a aplicação.
Uma vez a aplicação instalada, pode iniciá-la directamente. Certifique-se de que o helicóptero foi previamente emparelhado e ligado ao telemóvel antes da utilização.



2.3. Emparelhamento

Para emparelhar o helicóptero telecomandado Bluetooth a um aparelho móvel, consulte o procedimento de emparelhamento no manual do telemóvel e siga as instruções abaixo:
- Ligue o helicóptero de forma a colocá-lo no modo visível (aguarde 30 segundos)
- No menu Bluetooth do telemóvel, procure os aparelhos Bluetooth, seleccione o aparelho “BeeWi BBZ351” apresentado no ecrã e introduza o código "0000" quando pedido para adicionar o aparelho à lista dos aparelhos emparelhados.



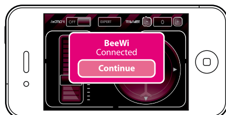


3. UTILIZAÇÃO DO HELICÓPTERO

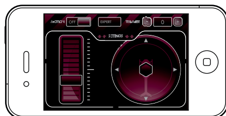
3.1. Ligação

Caso tenha sido previamente emparelhado, o helicóptero liga-se automaticamente ao seu iPhone na entrada em funcionamento. Caso contrário, pode ligá-lo manualmente no menu Bluetooth do iPhone, seleccionando o aparelho “BeeWi BBZ351” na lista dos aparelhos. Logo que o estado aparece “Ligado”, feche o menu Bluetooth e volte ao ecrã principal.
No caso de serem utilizados vários helicópteros no mesmo aparelho, certifique-se de que só existe um ligado no início da aplicação para evitar qualquer avaria.

3.2. Utilização



No momento da ligação, a aplicação BeeWi HeliPAd abre-se automaticamente. Caso contrário, inicie-a a partir do ecrã de aplicações.



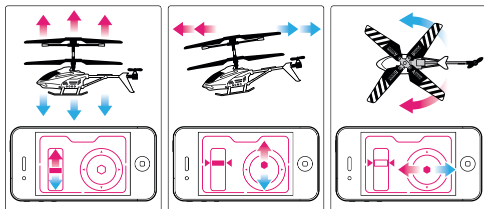
O helicóptero liga-se automaticamente e o ecrã apresenta a totalidade dos controlos. Por defeito, o controlo é efectuado utilizando o sensor de movimento e a regulação de direcção (trimmer) é ajustada para zero.

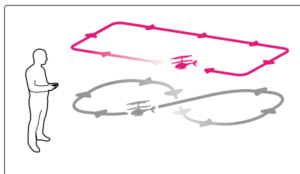
Carregue suavemente nos comandos de gás até que o helicóptero comece a funcionar. De seguida, conserve o helicóptero no solo de modo a testar os comandos e aprender a voar:
- Para avançar, exerça uma rotação do telemóvel para baixo
- Para recuar, exerça uma rotação inversa do telemóvel para cima
- Para virar à esquerda, incline o telemóvel para a esquerda
- Para virar à direita, incline o telemóvel para a direita

Se o helicóptero se desviar para a esquerda ou para a direita no decorrer deste ensaio no solo, ajuste a direcção com o trimmer. Para tal, baixe a barra de regulação (SETTINGS) e corrija o desvio:

- desvio para a esquerda, trimmer +
- desvio para a direita, trimmer -

Pode também utilizar os botões no ecrã para comandar o helicóptero desactivando o movimento (MOTION OFF). Os comandos são descritos de seguida:





Uma vez os comandos de direcção adquiridos, pode fazer voar o helicóptero. Carregue suavemente no comando de gás até o helicóptero começar a voar e tente mantê-lo a uma altitude estável. Uma vez o comando de gás devidamente dominado, pode começar a utilizar a totalidade dos comandos e treinar-se a seguir os circuitos seguintes.

3.3. Configuração

Aceda ao menu de configuração fazendo deslizar a barra de regulação na parte de cima do ecrã. A barra de regulação propõe 3 funções:

- Movimento ON/OFF: para activar ou desactivar o modo de movimento e utilizar apenas o modo táctil.

- Modo normal/perito: para alternar entre os diferentes modos de pilotagem. É aconselhável utilizar o modo normal para começar.
- Trimmer: para reduzir o desvio natural do helicóptero.
comando de gás devidamente dominado, pode começar a utilizar a totalidade dos comandos e treinar-se a seguir os circuitos seguintes.

4. MANUTENÇÃO E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Atenção:

- Leia com atenção o manual completo e siga rigorosamente as instruções que lhe são fornecidas antes do voo.
- Este produto não se destina a crianças com menos de 14 anos.
- Este produto não é adequado para crianças de tenra idade – riscos de quebra e de sufocação por ingestão de peças pequenas.
- Mantenha as distâncias devidas quando o produto se encontra em funcionamento. Não se aproxime demasiado nem toque nas partes em rotação.
- Não desmonte nem repare o produto dado que tal pode causar danos e cancelar a garantia.

Utilização e manutenção:

- Durante os primeiros ensaios, mantenha o helicóptero próximo do solo de modo a aprender a utilizar e aterrar suavemente no caso de perda de controlo.
- Para um melhor desempenho, este modelo necessita apenas de um gancho de estabilizador – não tente adicionar um outro.
- Utilize apenas o cabo de carregamento fornecido com o helicóptero, excluindo qualquer outro cabo USB.
- Não utilize o produto num local repleto de pessoas ou de obstáculos.
- Não utilize o produto no exterior em caso de vento ou de más condições meteorológicas.
- Utilize o produto com cuidado e evite lançá-lo, esmagá-lo ou deformá-lo.
- No caso de um crash, o helicóptero desliga-se automaticamente para evitar qualquer dano e liga-se de novo passados 30 segundos.

- Não deixe o produto na proximidade de uma fonte de calor ou num ambiente húmido durante um longo período de tempo.

Declaração de Conformidade com as Directivas da União Europeia

A VOXLAND declara pela presente que este produto está em conformidade com:

- Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE
- Todas as outras Directivas relevantes da UE

Pode visualizar a Declaração de Conformidade (DdeC) do nosso produto com a Directiva 1999/5/CE (para a Directiva ETRT) em www.bee-wi.com.

Cuidar do Ambiente através da Reciclagem



Não coloque dispositivos ou acessórios eléctricos num caixote do lixo doméstico.
Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes.

Copyright e outras informações

BEEWI é uma marca registada. As outras marcas mencionadas de seguida pertencem aos respectivos proprietários. Os outros nomes de produto ou de serviço são propriedade dos respectivos proprietários.
A utilização de aparelhos sem fios e respectivos acessórios pode ser proibida em determinados locais. Respeite sempre os regulamentos e leis em vigor.
Este produto está coberto por uma garantia de dois anos a contar da data de compra do material. Os utilizadores não estão autorizados a fazer qualquer tipo de mudança ou modificação. Qualquer mudança ou modificação não expressamente aprovada anula a garantia.
Visite o nosso website www.bee-wi.com para obter informações adicionais.
Suporte técnico: support@bee-wi.com.

BeeWi
Simply wireless



Wij danken u voor uw keuze van de helikopter met Bluetooth afstandsbediening BBZ351 van BEEWI. Gelieve de volgende instructies door te lezen, om uw apparaat zo goed mogelijk te kunnen configureren en gebruiken.

INLEIDING

De helikopter met afstandsbediening BBZ351 kan rechtstreeks bestuurd worden door uw iPhone of iPad met behulp van de speciale BeeWi HeliPad op AppStore. De Bluetooth helikopter werkt als een gewone helikopter met afstandsbediening met gasgeven en naar voren/achteren en links/rechts bewegen. Met de applicatie kan men hem zowel besturen met de virtuele knoppen op de touch interface, als met behulp van de bewegingsdetector voor een nog interessanter, leuker en eenvoudiger experiment voor de gebruiker.
De helikopter met afstandsbediening BBZ351 voldoet aan de norm Bluetooth 3.0 en is compatibel met de iOS Bluetooth apparaten die gebruik maken van het Wireless iAp protocol, zoals iPod Touch (G3 of +), iPhone (3G of +) en iPad.

1. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

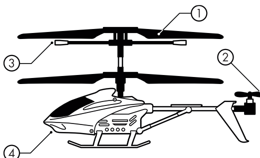
1.1. Inhoud van de verpakking

- Helicóptero telecomandado Bluetooth
- Cabo de carregamento USB
- Guia de utilização rápida

1.2. Hoofdkarakteristieken

- Gebruik uw Smartphone voor het besturen van deze helikopter!
- Uitstekende hanteerbaarheid en stabiliteit: 3 kanalen, dubbele rotorstructuur en ingebouwde gyroscoop
- Maximaal bereik tot 20 meter, standaard 10 meter
- Oplaadbare accu, een autonomie tot 8 minuten bij continue werking
- Standaard USB lading

- Applicatie BeeWi HeliPad compatibel met de apparaten iOS, iPod Touch, iPhone en iPad
- Intuïtieve bediening met behulp van de oriëntatiedetector en de touch interface van de mobiele telefoon
- 2 controlemodi: normal en expert



1.3. Presentatie van het product

1. Schroefbladen (x2)
2. Achterste propeller
3. Slinger
4. Lamp voorzijde

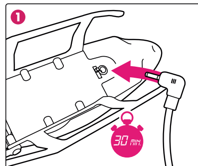
1.4. Specificatie

Technologie	Bluetooth 3.0
Bereik	Klasse 2, min. 10 m, max. 20 m
Protocol	Apple Wireless iAp
Accu	Lithium Polymeer 180 mAH
Autonomie	Tot 8 minuten bij continue werking
Oplaadtijd	Tot 40 minuten
Servo-controles	3 kanalen + gyroscoop
Afmetingen	L 200 mm x H100 mm x Br40 mm
Gewicht	45 g

2. OORSPRONKELIJKE CONFIGURATIE

2.1. Opladen van de accu

- Controleer of de helikopter uitgeschakeld is
- Sluit de USB-kabel aan op de PC; het controlelampje brandt
- Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op de aansluiting onder de helikopter. Niet forceren, de verbinding moet rustig tot

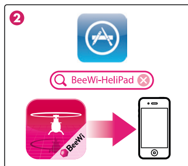


stand komen.

- Tijdens het opladen dooft het controlelampje; als het opnieuw gaat branden, betekent dit dat de accu opgeladen is.

2.2. Installatie van de applicatie BeeWi HeliPad

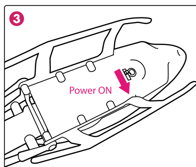
Ga naar AppStore en zoek de applicatie « BeeWi-HeliPad ». Volg de aanwijzingen voor het downloaden en installeren van de applicatie.



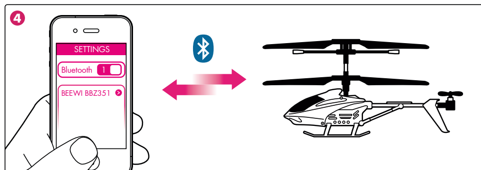
Wanneer de applicatie eenmaal geïnstalleerd is, kunt u deze onmiddellijk opstarten. Controleer vóór het gebruik of de helikopter van tevoren aan de mobiele telefoon is gekoppeld en hiermee verbinding maakt.

2.3. Koppeling

Zie voor het koppelen van de Bluetooth helikopter met afstandsbediening aan een mobiele telefoon de koppelingsprocedure in de handleiding van de mobiele telefoon en volg onderstaande instructies:



- Schakel de helikopter in om hem in de zichtbare modus te zetten (30 seconden wachten)
- Zoek in het Bluetooth menu van de mobiele telefoon de Bluetooth apparaten,



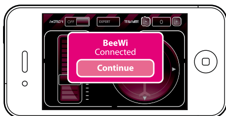
selecteer het apparaat “BeeWi BBZ351” dat op het beeldscherm is weergegeven en voer de code « 0000 » in wanneer deze gevraagd wordt, om het apparaat toe te voegen aan de lijst met gekoppelde apparaten.

3. GEBRUIK VAN DE HELIKOPTER

3.1. Verbinding

Als de helikopter van tevoren is gekoppeld, zal hij automatisch verbinding maken met uw iPhone bij de inschakeling hiervan. Als dit niet het geval is, kunt u de de verbinding met de hand tot stand brengen in het Bluetooth menu van iPhone, door het apparaat “BeeWi BBZ351” in de lijst met apparaten te selecteren. Zodra de status “Verbinding” verschijnt, sluit u het Bluetooth menu en keert u terug naar het hoofdscherm.
Indien er meerdere helikopters op hetzelfde apparaat gebruikt worden, controleer dan of er bij het starten van de applicatie slechts één verbinding maakt, om storingen te voorkomen.

3.2. Gebruik



Bij het verbinding maken opent de applicatie BeeWi HeliPAd automatisch. Als dit niet het geval is, start hem dan vanaf het applicatiescherm.



De helikopter maakt automatisch verbinding en het beeldscherm toont alle controles. Standaard wordt de controle uitgevoerd met behulp van de bewegingsdetector en de instelling van de richting (trimmer) staat op nul.

Geef voorzichtig gas totdat de helikopter begint te werken. Houd de helikopter vervolgens op de grond om de commando's te testen en te leren vliegen:
- Draai om vooruit te bewegen de mobiele telefoon naar beneden

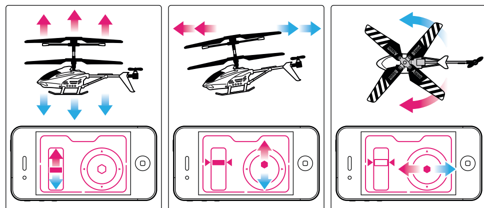
- Draai om achteruit te bewegen de mobiele telefoon naar boven
- Houd om naar links te draaien de mobiele telefoon schuin naar links
- Houd om naar rechts te draaien de mobiele telefoon schuin naar rechts

Als de helikopter tijdens deze test op de grond naar links of naar rechts uitwijkt, pas de richting dan aan met de trimmer. Laat hiertoe de instelbalk (SETTINGS) zakken en corrigeer de afwijking:

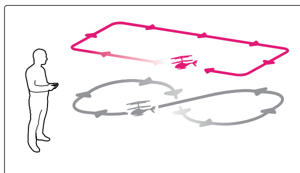
- afwijken naar links, trimmer +
- afwijken naar rechts, trimmer -

U kunt ook gebruik maken van de knoppen op het beeldscherm om de helikopter te besturen door de beweging uit te schakelen (MOTION OFF). De commando's worden hieronder beschreven:

Wanneer u de richtingscommando's goed beheerst, kunt u uw helikopter



laten vliegen. Duw rustig tegen de gashendel totdat de helikopter opstijgt en probeer hem op een stabiele hoogte te houden. Wanneer u het gasgeven goed beheerst, kunt u beginnen alle commando's te gebruiken en u trainen in het volgen van de volgende banen.



3.3. Configuratie

Het configuratiemenu is toegankelijk door de instelbalk bovenin het scherm te schuiven. Er worden 3 functies voorgesteld op de instelbalk:
- Motion ON/OFF: om de bewegingsmodus in- of uit te schakelen en alleen de touch modus te gebruiken.
- Normal/expert mode: om tussen de verschillende besturingsmodi te switchen. Het is aan te raden om te starten met de normale modus.
- Trimmer: om de natuurlijke afwijking van de helikopter te verminderen.

4. ONDERHOUD EN VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

Let op!

- Gelieve de complete handleiding aandachtig door te lezen en de instructies die u voor het vliegen krijgt, nauwkeurig op te volgen.
- Dit product is niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar.
- Dit product is niet geschikt voor kleine kinderen - risico van breuk en verstikking door het inslikken van kleine elementen.
- Blijf op afstand wanneer het product werkt. Niet te dicht bij de draaiende delen komen en deze niet aanraken.
- Het apparaat niet demonteren of repareren, dit kan schade veroorzaken en de garantie annuleren.

Gebruik en onderhoud:

- Tijdens de eerste tests moet de helikopter laag bij de grond blijven om te leren hoe u deze moet gebruiken en om zachtjes te kunnen landen als u de controle verliest.
- Voor de beste prestaties heeft dit model slechts één haakje voor een slinger - probeer niet om een andere toe te voegen.
- Gebruik uitsluitend de met de helikopter meegeleverde kabel, geen enkele andere USB-kabel.
- Gebruik het product niet in een ruimte met veel mensen of hindernissen.
- Gebruik het product niet buiten wanneer het waait of slecht weer is.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het product en vermijd dit weg te werpen, te verpletteren of te vervormen.
- Wanneer de helikopter neerstort, wordt de verbinding automatisch verbroken, om schade te voorkomen en maakt deze na 30 seconden

weer verbinding.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen en van vochtige plekken gedurende een lange periode.

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart VOXLAND dat dit product overeenkomstig is met:

CE

- De essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen onder Richtlijn 1999/5/EC
- Alle andere toepasselijke EU richtlijnen

U kan de conformiteitsverklaring van uw product onder Richtlijn 1999/5/EC (met R&TTE Richtlijn) bekijken op www.bee-wi.com.

Draag uw steentje bij aan een beter milieu door te recycleren



Gooi geen elektrische toestellen of accessoires bij uw huishoudelijk afval.

In sommige landen of regio's, zijn er speciale ophaalsystemen om elektrisch en elektronisch afval te verwerken. Contacteer uw regionale overheidsinstanties voor meer details.

Copyright en andere informatie

BEEWI is een gedeponeerd merk. De andere, hierna vermelde merken zijn eigendom van hun eigenaren. De andere gebruikte product- of dienstennamen zijn het eigendom van hun respectievelijke houders.

Op sommige plaatsen kan het gebruik van draadloze apparaten en hun accessoires verboden zijn. Neem altijd de geldende regelgevingen en wetten in acht.

Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop van het materiaal. De gebruikers hebben geen toestemming om veranderingen of wijzigingen aan te brengen. Een verandering of wijziging waarvoor niet uitdrukkelijk toestemming werd gegeven, annuleert de garantie.

Bezoek onze website www.bee-wi.com voor meer informatie.

Technische hulpdienst: support@bee-wi.com.

BeeWi
Simply wireless



Благодарим ви, че избрахте дистанционно управляемия хеликоптер Bluetooth BBZ351 на BEEWI. Бъдете така добри да прочетете следните инструкции, за да можете да конфигурирате и използвате по-добре вашия уред.

УВОД

Дистанционно управляемият хеликоптер BBZ351 може да се управлява направо от вашия iPhone или iPad като се използва специалното приложение BeeWi HeliPad от AppStore. Хеликоптерът Bluetooth функционира като конвенционален дистанционно управляем хеликоптер с управление за газ и предна/задна посока и ляво/дясно. Приложението позволява едновременно контрол чрез виртуални бутони върху сензорен интерфейс и използвайки сензор за движение за едно още по-богато преживяване, по-забавно и по-лесно за потребителя. Дистанционно управляемия хеликоптер BBZ351 съответства на норма Bluetooth 3.0 и е съвместим с уредите iOS Bluetooth, използвайки протокол Wireless iAp такива като iPod Touch (G3 или +), iPhone (3G или +) и iPad.

1 ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

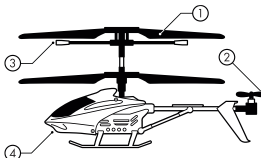
1.1. Съдържание на опаковката

• Дистанционно управляем хеликоптер Bluetooth
• USB кабел за зареждане
• Кратко ръководство

1.2. Основни характеристики

- Използвайте вашия смартфон, за да пилотирате този хеликоптер!
- Висока маневреност и стабилност: 3 канала, двойна структура включен ротор и жироскоп
- Максимален обхват до 20 метра, типично 10 метра
- Презареждаща се батерия, до 8 минути непрекъсната самостоятелност
- Стандартно USB зарядно

- Приложение BeeWi HeliPad съвместимо с уредите iOS, iPod Touch, iPhone и iPad
- Интуитивен контрол, използвайки сензор за ориентация и сензорния интерфейс на мобилния телефон
- 2 режима на контрол: нормален и експертен



1.3. Представяне на продукта

1. Перки (2)
2. Задна перка
3. Балансер
4. Предна светлина

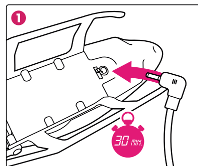
1.4. Спецификация

Технология	Bluetooth 3.0
Обхват	Клас 2, 10 м минимум, 20 м максимум
Протокол	Apple Wireless iAp
Акумулатор	Литиево-полимерен, 180 mAH
Самостоятелност	До 8 минути без прекъсване
Време за зареждане	До 40 минути
Серво-контрол	3 канала + жироскоп
Размери	Д 200 мм х В 100 мм х Ш 40 мм
Тегло	45 г

2. НАЧАЛНА КОНФИГУРАЦИЯ

2.1. Зареждане на батерията

- Уверете се, че хеликоптерът е изключен
- Включете USB кабела към PC; светлинният датчик е включен
- Включете другия край на USB кабела в контакта, който се намира под хеликоптера. Не натискайте силно, включването трябва



да стане внимателно.
- По време на зареждането, светлинният датчик се изключва; ако той се включи отново, това означава, че акумулаторът е зареден.

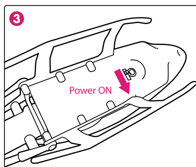
2.2. Инсталиране на приложението BeeWi HeliPad

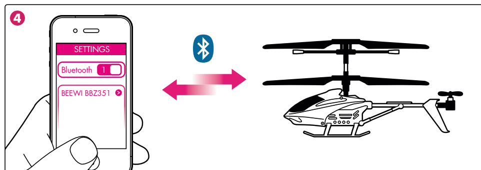
Идете в AppStore и потърсете приложението « BeeWi-HeliPad ». Следвайте указанията, за да свалите и инсталирате приложението. След като приложението бъде инсталирано, можете да го стартирате директно. Уверете се, че хеликоптера е бил предварително сдвоен и свързан към мобилния телефон преди употреба.



2.3. Сдвояване

За да сдвоите дистанционно управляемия хеликоптер Bluetooth с мобилен апарат трябва да се позовете на процедурата за сдвояване, фигурираща в наръчника на мобилния телефон, и следвайте инструкциите, посочени по-долу:
- Включете хеликоптера, за да го поставите във видим режим (изчакайте 30 секунди)
- В менюто Bluetooth на мобилния телефон, потърсете уредите Bluetooth, изберете уреда "BeeWi BBZ351", който се показва на екрана и въведете кода «0000», когато това





бъде поискано, за да добавите уреда към списъка със сдвоени уреди.

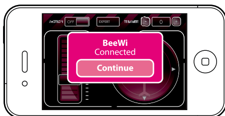
3. УПОТРЕБА НА ХЕЛИКОПТЕРА

3.1. Свързване

Ако хеликоптерът е бил предварително сдвоен, той се свързва автоматично с вашия iPhone при включване. Ако случаят не е такъв, можете да го свържете ръчно от менюто Bluetooth на l'iPhone, като изберете уреда "BeeWi BBZ351" от списъка с уреди. В момента, в който статусът се появи като "Свързан", затворете менюто Bluetooth и се върнете на основния екран.
Ако се използват няколко хеликоптера на един и същи апарат, уверете се, че само един е свързан към стартирането на приложението, за да се избегне неправилното функциониране.

3.2. Употреба

При свързването, приложението BeeWi HeliPAd се отваря автоматично. Ако случаят не е такъв, включете го от екрана с приложения.



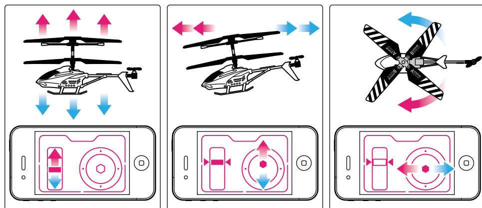
Хеликоптерът се свързва автоматично и на екрана се показват всички контроли. По подразбиране контролът се осъществява, използвайки сензор за движение и регулиране на посоката (тример), които са на нула.



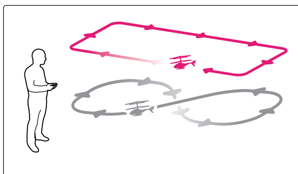
Леко натиснете газта докато хеликоптерът се задейства. След това задръжте хеликоптера на земята, за да тествате командите и да го научите да лети:

- За движение напред, завъртете мобилния телефон надолу
- За движение назад, завъртете телефона наобратно, нагоре
- За да завиете наляво, наклонете мобилния телефон на ляво

- За да завиете надясно, наклонете мобилния телефон надясно
Ако хеликоптерът се наклони наляво или надясно по време на този опит на земята, регулирайте посоката с тримера. За целта наклонете лоста за регулиране (SETTINGS) и коригирайте отклонението:
- Отклонение наляво, тример +
- Отклонение надясно, тример -
Също така, можете да използвате бутоните на екрана, за да управлявате хеликоптера, като дезактивирате движението (MOTION OFF). Командите са описани по-долу:
След като командите за управление са получени, можете да накарате



вашия хеликоптер да лети. Леко натиснете командата на газта, докато хеликоптерът полети и се опитайте да го поддържате на стабилна височина. След като командата за газта е добре усвоена, можете да започнете да използвате всички команди и да се упражнявате да следвате следните контроли



3.3. Конфигурация

Менюто за конфигурация е достъпно чрез плъзгане на лоста за регулиране в горната част на екрана. Има 3 функции, които са предложени на лоста за регулиране:
- Движение ON/OFF: за да активирате или дезактивирате режима движение и да използвате само сензорния режим.
- Нормален/експертен режим: за да сменяте различните режими на управление. Препоръчително е да използвате нормален режим, за да стартирате.
- Тример: за да се намали естественото отклонение на хеликоптера.

4. ПОДДРЪЖКА И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

Внимание:

- Благодарим ви, че прочетохте внимателно целия наръчник и че следвате инструкциите, които са ви дадени преди полета.
- Този продукт не е предназначен за деца на по-малко от 14 години.
- Този продукт не е подходящ за малки деца – има риск от счупване и задушаване при поглъщането на малки частици.
- Спазвайте дистанция, когато продуктът е включен. Не се доближавайте прекалено близо и не докосвайте въртящите се части.
- Не разглобявайте и не ремонтирайте продукта, защото това може да причини повреда и да анулира гаранцията.

Употреба и поддръжка:

- При първите опити дръжте хеликоптера близо до земята, за да се научите да го използвате и приземявате леко в случай на загуба на контрол.
- За по-добро изпълнение този модел изисква закачане на балансера – не се опитвайте да добавяте друг.
- Не използвайте какъвто и да е друг USB заряден кабел, освен зарядния кабел, който се доставя с хеликоптера.
- Не използвайте продукта на място пълно с хора и препятствия.
- Не използвайте продукта навън в случай на вятър и лоши метеорологични условия.

- Използвайте продукта внимателно и избягвайте да го хвърляте, смачквате или деформирате.
- В случай на катастрофа хеликоптерът се изключва автоматично, за да се избегне всяка повреда и се включва след 30 секунди.
- Не оставяйте продукта в близост до източник на топлина или на влажно място за дълъг период от време.

Декларация за съответствие на директивите на Европейския съюз

VOXLAND заявява, че този продукт е в съответствие с:

CE

• Основните разпоредби, както и на всички приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC

• Всички други приложими директиви на Европейския съюз

Можете да видите Декларацията за съответствие (DoC) на директива 1999/5/EC (Директива R&TTE) на сайта www.bee-wi.com.

Защита на околната среда чрез рециклиране



Когато върху даден продукт фигурира този символ, не го изхвърляйте в кофата си за боклук.

Постепенно се въвеждат системи за събиране, които позволяват обработката на електрически и електронни отпадъци.

Осведомете са на място за повече информация.

Авторско право и друга информация

BEEWI е търговска марка. Останалите марки, посочени по-долу, принадлежат на техните собственици. Другите имена на използвани продукти и услуги, са собственост на съответните им притежатели.

Използването на безжични апарати и на техните аксесоари могат да бъдат забранени на някои места. Винаги спазвайте действащите правилници и закони.

Този продукт се покрива от двугодишна гаранция, която се прилага считано от датата на закупуване. Потребителите нямат право да правят каквито и да било промени. Всяка промяна, която не е била изрично одобрена, анулира гаранцията.

Посетете уеб страницата www.bee-wi.com за повече информация.

Техническа поддръжка: support@bee-wi.com.

BeeWi
Simply wireless



Vă mulţumim pentru că aţi ales elicopterul cu telecomandă Bluetooth BBZ351 de la BEEWI. Vă rugăm să citiţi instrucţiunile următoare pentru a configura şi utiliza optim aparatul dvs.

INTRODUCERE

Elicopterul cu telecomandă BBZ351 poate fi controlat direct prin intermediul iPhone-ului sau iPad-ului dvs., folosind aplicaţia specifică BeeWi HeliPad din AppStore. Elicopterul Bluetooth funcţionează ca un elicopter cu telecomandă convenţional, având comenzi pentru regulator şi direcţiile înainte/înapoi şi stânga/dreapta. Aplicaţia permite totodată controlul prin butoanele virtuale de pe interfaţa tactilă şi prin folosirea senzorului de mişcare, în vederea unei experienţe mai bogate, amuzante şi mai simple pentru utilizator.
Elicopterul cu telecomandă BBZ351 este conform normei Bluetooth 3.0 şi este compatibil cu aparatele iOS Bluetooth care folosesc protocolul Wireless iAp, precum iPod Touch (G3 sau +), iPhone (3G sau +) şi iPad.

1. DESCRIEREA PRODUSULUI

1.1. Conţinutul ambalajului

• Elicopter cu telecomandă Bluetooth
• Cablu de încărcare USB
• Ghid de utilizare rapidă

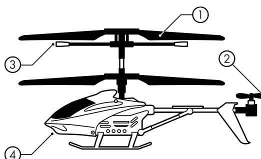
1.2. Caracteristici principale

- Folosiţi propriul dvs. Smartphone pentru a pilota acest elicopter!
- Manevrabilitate şi stabilitate ridicate: 3 canale, structură dublă a rotorului şi giroscop încorporat
- Distanţa maximă până la 20 metri, tipic 10 metri
- Baterie reîncărcabilă, maximum 8 minute de autonomie continuă
- Încărcare USB standard
- Aplicaţia BeeWi HeliPad compatibilă cu aparatele iOS, iPod Touch, iPhone şi iPad

- Comenzi intuitive, folosind senzorul de orientare şi interfaţa tactilă a mobilului
- 2 moduri de comandă: normal şi expert

1.3. Prezentarea produsului

1. Pale (2)
2. Elice spate
3. Balansier
4. Lumină frontală



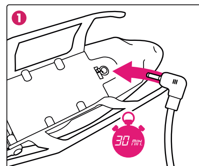
1.4. Specificatie

Tehnologie	Bluetooth 3.0
Distanță	Clasa a 2-a, minimum 10 m, maximum 20 m
Protocol	Apple Wireless iAp
Baterie	Litiu polimer 180 mAh
Autonomie	Până la 8 minute încontinuu
Timp de încărcare	Până la 40 minute
Servocontroale	3 canale + giroscop
Dimensiuni	L 200 mm x h 100 mm x l 40 mm
Masă	45 g

2. CONFIGURAREA INIŢIALĂ

2.1. Încărcarea bateriei

- Asiguraţi-vă că elicopterul este oprit
- Conectaţi cablul USB la PC; indicatorul luminos se aprinde
- Branşaţi celălalt capăt al cablului USB în priza situată sub elicopter. Nu forţaţi; conectarea se face uşor.
- În timpul încărcării indicatorul luminos se



stinge; dacă se aprinde din nou, aceasta înseamnă că bateria s-a încărcat.

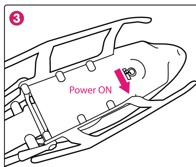
2.2. Instalarea aplicației BeeWi HeliPad

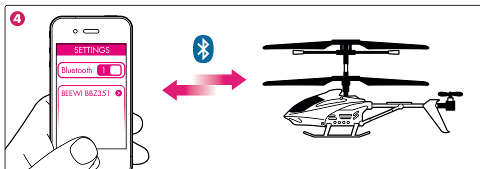
Mergeți la AppStore şi căutați aplicația „BeeWi-HeliPad". Urmați indicațiile pentru descărcarea şi instalarea aplicației.
Odată aplicația instalată, puteți să o lansați direct. Înainte de utilizare, asigurați-vă că elicopterul a fost cuplat şi conectat la mobil.



2.3. Cuplarea

Pentru a cupla elicopterul cu telecomandă Bluetooth la un aparat mobil, consultați procedura de cuplare din manualul mobilului şi urmați instrucțiunile de mai jos:
- Activați elicopterul pentru a-l pune în modul vizibil (aşteptați 30 secunde)
- În meniul Bluetooth al mobilului, căutați aparatele Bluetooth, selectați aparatul „BeeWi BBZ351" afişat pe ecran şi introduceți codul „0000" atunci când este cerut, pentru a adăuga acest aparat pe lista aparatelor cuplate.





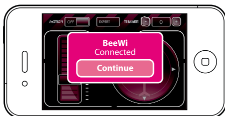
3. UTILIZAREA ELICOPTERULUI

3.1. Conectare

Dacă elicopterul a fost cuplat în prealabil, se conectează automat la iPhone-ul dvs. odată ce este pus în funcțiune. Dacă nu este cazul, puteți să-l conectați manual prin intermediul meniului Bluetooth al iPhone-ului, selectând aparatul „BeeWi BBZ351" din lista aparatelor. După ce starea apare drept „Conectat", închideți meniul Bluetooth şi reveniți la ecranul principal. Dacă pe acelaşi aparat sunt folosite mai multe elicoptere, asigurați-vă că unul singur este conectat la lansarea aplicației, pentru a evita orice funcționare necorespunzătoare.

3.2. Utilizare

La conectare, aplicația BeeWi HeliPAd se deschide automat. Dacă nu se întâmplă aşa, lansați-o de pe ecranul cu aplicații.



Elicopterul se conectează automat şi ecranul afişează toate comenzile. Comanda este efectuată implicit prin folosirea senzorului de mişcare, iar reglajul direcției (trimmer) este la zero.



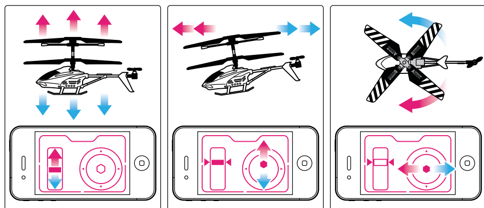
Împingeți uşor regulatorul până când elicopterul intră în funcțiune. Apoi mențineți elicopterul la sol pentru a-i testa comenzile şi a învăța cum să-l faceți să zboare:

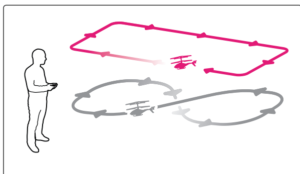
- Pentru a înainta, faceți o rotație în jos a mobilului
- Pentru înapoi, faceți o rotație inversă a mobilului, în sus
- Pentru a întoarce spre stânga, înclinați mobilul spre stânga
- Pentru a întoarce spre dreapta, înclinați mobilul spre dreapta

Dacă în timpul acestor teste la sol elicopterul deviază spre stânga sau spre dreapta, reglați direcția cu ajutorul trimmer-ului. Pentru aceasta, coborâți bara de reglare (SETTINGS) şi corijați deriva:

- deviere spre stânga, trimmer +
- deviere spre dreapta, trimmer -

De asemenea, puteţi folosi butoanele de pe ecran pentru a controla elicopterul, dezactivând mişcarea (MOTION OFF). Comenzile sunt descrise mai jos:





Odată deprinse comenzile de direcţie, puteţi să faceţi elicopterul să zboare. Împingeţi uşor regulatorul până când elicopterul se ridică şi încercaţi să-l menţineţi la o altitudine stabilă. Odată comanda regulatorului bine stăpânită, puteţi începe să folosiţi toate comenzile şi să vă antrenaţi pentru a parcurge circuitele următoare.

3.3. Configurare

Meniul de configurare este accesibil prin glisarea barei de reglare din partea de sus a ecranului. Pe bara de reglare sunt puse la dispoziţie trei funcţii:
- Mişcare PORNIT/OPRIT: pentru activarea sau dezactivarea modului de mişcare şi folosirea exclusivă a modului tactil.
- Modul normal/expert: pentru comutarea între diversele moduri de pilotare.

Se recomandă folosirea modului normal pentru pornire.
- Trimmer: pentru a reduce deriva naturală a elicopterului.

4. ÎNTREŢINERE ŞI PRECAUŢII DE UTILIZARE

Atenţie:

- Vă rugăm să citiţi cu atenţie manualul complet şi să urmaţi strict instrucţiunile oferite înainte de zbor.
- Acest produs nu este destinat copiilor sub 14 ani.
- Acest produs nu este adecvat pentru copii cu vârste mici – risc de spargere şi sufocare prin ingerarea unor piese mici.
- Păstraţi distanţa atunci când produsul este în funcţiune. Nu vă apropiaţi prea mult şi nu atingeţi părţile aflate în rotaţie.
- Nu demontaţi şi nu reparaţi produsul, deoarece aceasta poate produce vătămări şi determina anularea garanţiei.

Utilizare şi întreţinere:

- Pe parcursul primelor încercări, menţineţi elicopterul aproape de sol pentru a învăţa să-l utilizaţi şi a asigura o aterizare lină în cazul pierderii controlului.
- Pentru performanţe mai bune, acest model nu necesită decât fixarea balansierului – nu încercaţi să adăugaţi altul.
- Nu folosiţi decât cablul de alimentare furnizat împreună cu elicopterul, excluzând orice alt cablu USB.
- Nu utilizaţi produsul într-un mediu în care se află multe persoane sau obstacole.
- Nu folosiţi produsul în exterior, dacă bate vântul sau condiţiile meteorologice sunt defavorabile.
- Utilizaţi produsul cu grijă, evitând aruncarea, lovirea sau deformarea acestuia.
- În cazul unei prăbuşiri, elicopterul se decuplează automat pentru a evita orice deteriorare şi se reconectează după 30 secunde.
- Nu lăsaţi, timp îndelungat, produsul în apropierea surselor de căldură sau într-un mediu umed.

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart VOXLAND dat dit product overeenkomstig is met:



- De essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen onder Richtlijn 1999/5/EC
- Alle andere toepasselijke EU richtlijnen

U kan de conformiteitsverklaring van uw product onder Richtlijn 1999/5/EC (met R&TTE Richtlijn) bekijken op www.bee-wi.com.

Draag uw steentje bij aan een beter milieu door te recycleren



Gooi geen elektrische toestellen of accessoires bij uw huishoudelijk afval.
In sommige landen of regio's, zijn er speciale ophaalsystemen om elektrisch en elektronisch afval te verwerken. Contacteer uw regionale overheidsinstanties voor meer details.

Copyright en andere informatie
BEEWI is een gedeponeerd merk. De andere, hierna vermelde merken zijn eigendom van hun eigenaren. De andere gebruikte product- of dienstennamen zijn het eigendom van hun respectievelijke houders.
Op sommige plaatsen kan het gebruik van draadloze apparaten en hun accessoires verboden zijn. Neem altijd de geldende regelgevingen en wetten in acht.
Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop van het materiaal. De gebruikers hebben geen toestemming om veranderingen of wijzigingen aan te brengen. Een verandering of wijziging waarvoor niet uitdrukkelijk toestemming werd gegeven, annuleert de garantie.
Bezoek onze website www.bee-wi.com voor meer informatie.
Technische hulpdienst: support@bee-wi.com.